

Noahlink Wireless 2 Brugervejledning



Indhold

1	HENSIGT MED ANVENDELSE	3
2	SIKKERHED OG OVERHOLDELSE	4
2.1	FCC/ISED REGULATORISKE BEMÆRKNINGER	4
2.1.1	<i>Erklæring om ændringer</i>	5
2.1.2	<i>Erklæring om interferens</i>	5
2.1.3	<i>Afstand under brug af enheden</i>	6
2.2	TEKNISK SPECIFIKATION	6
2.2.1	<i>Temperaturtest, transport- og opbevaringsinformation</i>	6
2.3	GENERELLE ADVARSLER	6
2.4	GENERAL FORSIGTIGHED	7
2.5	VEDLIGEHOLDELSE	7
2.6	GARANTI	8
3	BESKRIVELSE	9
4	KOM I GANG - INSTALLATION	10
5	TIPS TIL DEN OPTIMALE TRÅDLØSE TILPASNING	12
5.1	LAD BATTERIET ÅNDE/ILTE FØR DET INDSÆTTES	12
5.2	START AF TILPASNINGSTILSTAND	12
5.3	OPTIMERING AF DET TRÅDLØSE MILJØ	13
6	KOMPATIBILITET	15
7	LYSINDIKATORER (LED)	16
8	VEJLEDNING TIL FEJLFINDING	17
9	LANDEGODKENDELSE	19

1 Hensigt med anvendelse

Tillykke med din Noahlink Wireless som gør det muligt at tilslutte og tilpasse trådløse høreapparater uden brug af kabler eller andre enheder. Noahlink Wireless skal blot tilsluttes din PC via et USB stik og kræver ikke yderligere installation. For at få det fulde udbytte af din Noahlink Wireless bør du læse denne brugervejledning grundigt.

Henvend dig til din lokale høreapparatleverandør hvis du har nogen spørgsmål.

Advarsel: Prøv ikke at bruge Noahlink Wireless sammen med tilpasnings-software, der ikke specifikt understøtter enheden. Noahlink Wireless kan godt anvendes side om side med andre programmeringsenheder (f.eks. Hi-PRO eller NOAHlink) på den samme PC.

Det er hensigten, at Noahlink Wireless skal anvendes af en person til ttakrådløst at tilpasse indstillingen af trådløse høreapparater. Den primære funktion af Noahlink Wireless er at overføre signaler mellem en PC, hvorpå der er installeret et fittingsoftware, og et trådløst høreapparat.

For din egen sikkerheds skyld bør du læse afsnittet 'Sikkerhed og overholdelse' omhyggeligt.

2 Sikkerhed og overholdelse

2.1 Regulatoriske bemærkninger

2.1.1 FCC/ISED

Noahlink Wireless overholder Part 15 i FCC 'Rules for a Class B digital device' samt 'Industry Canada license-exempt RSS standard(s)'. Desuden er den testet op mod standarder, der er defineret af den Europæiske Unions Radioudstyrsdirektiv (Radio Equipment Directive) og overholder følgende standarder:

Essentielle krav	Specifikationer/Standarder
Article 3.1(a): Electrical Safety	EN 62368-1:2014 + AC:2015 + AC:2017 + A11:2017
Article 3.1(a): EMF exposure	IEC 62479:2010
Article 3.1(b): EMC	EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
Article 3.2: Radio spectrum use	EN 300 328 v2.2.2 (2019-07)

Disse grænser er designet til at yde en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en installation. Udstyret genererer, anvender og kan udstråle radiofrekvens-energi, og hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne, kan det foranledige skadelig interferens i radiokommunikation. Der er imidlertid ikke nogen garanti for, at interferens ikke vil optræde i en bestemt installation. Hvis dette udstyr foranlediger skadelig interferens i modtagelse af radio- og TV-signaler, hvilket kan konstateres ved at slukke og tænde for udstyret, anbefales brugeren at prøve at gøre en eller flere af følgende for at rette op på situationen:

- Dreje eller flytte modtagerantennen.
- Øge afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslutte udstyret til et udtag, som er tilknyttet et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Konsultere forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for at få hjælp.

HIMSA K/S II erklærer hermed, at radioudstyret af typen Noahlink Wireless 2 overholder Directive 2014/53/EU. Deklarationens fulde tekst kan ses på www.himsa.com.

2.1.2 NCC (Taiwans Nationale Kommunikationskommission)

I forbindelse med laveffekt-radiofrekvensudstyr, som har opnået certificering, er det ikke tilladt for nogen virksomhed eller nogen bruger at ændre frekvensen, øge effekten eller ændre karakteristika og funktioner i det oprindelige design uden tilladelse. Anvendelse af laveffekt-radiofrekvensudstyr må ikke påvirke flysikkerhed eller interferere med legitim kommunikation. Hvis der findes interferens, skal udstyret standses straks og forbedres, til der ikke længere findes interferens, inden udstyret igen tages i brug. Den ovennævnte legitime kommunikation henviser til radiokommunikation, der foretages i overensstemmelse med reglerne i lovgivningen om styring af telekommunikation. Laveffekt-radiofrekvensudstyr skal kunne tåle interferens fra elektromagnetisk udstyr, som udstråler elektromagnetiske bølger til legitim kommunikation, eller som har industrielt, videnskabeligt og medicinsk formål.

2.1.3 UKCA (UK Konformitetsvurdering)

Noahlink Wireless 2 er blevet testet op imod relevante harmoniserede/udvalgte standarder og overholder essentielle krav og andre relevante krav stammende fra Radio Equipment Regulations (RER) (S.I. 2017/1206).

2.1.4 Erklæring om ændringer

Ændringer eller modifikationer, som ikke er eksplicit godkendt af den, som er ansvarlig for overholdelse af ovenstående, kan gøre brugerens tilladelse til at anvende udstyret ugyldig.

2.1.5 Erklæring om interferens

Denne enhed overholder Part 15 i FCC Rules og Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Anvendelse af udstyret er underlagt de følgende to betingelser:

1. denne enhed bør ikke skabe interferens
2. denne enhed skal acceptere interferens, herunder interferens, som kan forårsage uønskede virkemåder i enheden.

2.1.6 Afstand under brug af enheden

Denne enhed overholder grænserne for stråling ifølge FCC og ISED. Udstyret skal anvendes med en minimumsafstand på 2 cm mellem udstyret og brugeren.

2.2 Teknisk specifikation

Anvendelses afstand:	3 meter
Strømforsyning::	USB 5V maksimum 100 mA
Trådløs frekvens:	2.4 GHz
Anvendelses temperatur:	0 til 55 C
Opbevarings temperatur:	-20 til 60 C
Kabel:	Bør kun bruges med det leverede USB-kabel eller et USB-kabel af lignende kvalitet

2.2.1 Temperaturtest, transport- og opbevaringsinformation

Enheden har gennemgået forskellige tests i temperature og dampopvarmning varierende mellem -25 C og +70 C i henhold til interne og industrielle standarder.

2.3 Generelle advarsler

- For at overholde reglerne for eksponering for elektromagnetiske felter skal enheden, når den arbejder, være placeret mindst 10 cm fra kroppen.
- Hold enheden uden for rækkevidde af børn under 3 år.
- Noahlink Wireless bruger digital kodet svagstrøms-transmission til at kommunikere med andre trådløse enheder. Selvom det næppe er sandsynligt, kan elektronisk udstyr i nærheden blive påvirket. Flyt i så tilfælde Noahlink Wireless enheden væk fra de påvirkede elektroniske enheder.
- Hvis Noahlink Wireless enheden bliver påvirket af elektromagnetisk stråling så flyt enheden væk fra kilden til forstyrrelsen.
- Noahlink Wireless må ikke benyttes til andre formål end til tilpasning af høreapparater.

2.4 General forsigtighed

- Høreapparaterne og Noahlink Wireless får en unik netværkskode under forløbet af tilpasningsprocessen. Det betyder, at andre høreapparater i nærheden ikke bliver påvirket af kommunikationen.
- Elektronisk udstyr med høj spænding, større elektroniske installationer og metal strukturer kan reducere rækkevidden for Noahlink Wireless betragteligt.
- Lav ikke ændringer til eller modifikationer af Noahlink Wireless.
- Anvend ikke Noahlink Wireless i områder, hvor trådløs transmission ikke er tilladt som f.eks. i flyvemaskiner.
- Forbind kun Noahlink Wireless til høreapparater, og andet udstyr, som er specifikt beregnet til at kommunikere med Noahlink Wireless.

2.5 Vedligeholdelse

- Rengøring af Noahlink Wireless enheden er normalt ikke nødvendig. Om nødvendigt, så brug en blød tør klud.
- Hvis service eller reparation er nødvendig, så returner venligst Noahlink Wireless enheden til den distributør, hvorfra du har købt eller modtaget enheden. Prøv ikke at åbne enheden. Der er ingen dele i enheden, der kan serviceres af brugeren.

2.6 Garanti

Noahlink Wireless er dækket af en begrænset 12 måneders garanti gældende fra datoen for det oprindelige køb og udstedt af producenten. Vær opmærksom på, at der kan gælde en udvidet garanti i visse lande. Venligst kontakt den distributør, som har leveret Noahlink Wireless til dig. Vær opmærksom på information, som er mærket med et advarselssymbol:



ADVARSEL: Peger på situationer, som kunne medføre alvorlige skader.

FORSIGTIGHED: Peger på situationer, der kunne medføre mindre og moderate skader.



Råd og vejledning om hvordan man anvender Noahlink Wireless bedre.



Udstyret indeholder en radiofrekvens sender.



Udstyret er en Type B anvendt enhed.



Venligst kontakt din lokale distributør med henblik på bortskaffelse af din Noahlink Wireless.



Alle sager, som relaterer til RED 2014/53/EU eller R&TTE-direktivet 1999/5/EEC, henvises til HIMSA II K/S, Lyngbyvej 28, 1.th., DK-2100 København Ø, Danmark.

Noahlink Wireless produceres i Kina.

3 Beskrivelse

1 - Højer side lysindikator.

2 - Venstre side lysindikator.

3 - USB port til strømforsyning og kommunikation med fittingssoftwaren.

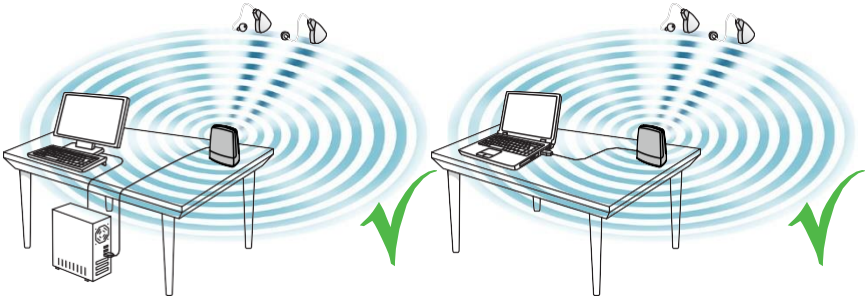


4 Kom i gang - Installation

Bemærk: For at sikre den bedst mulige funktion, skal Noahlink Wireless altid placeres så der er fri luft mellem høreapparaterne, der skal tilpasses, og Noahlink Wireless enheden.

Noahlink Wireless er et programmeringsinterface, der tilsluttes din PC via et USB stik. Det sætter dig i stand til trådløst at tilpasse høreapparater fra høreapparatproducenter, som har tegnet en licensaftale med HIMSA med henblik på at benytte enheden til trådløs tilpasning. Vi beder dig om at kontakte din leverandør af høreapparater, hvis du er i tvivl, om du kan anvende Noahlink Wireless til programmering af de omhandlede høreapparater.

1. Før du forbinder Noahlink Wireless, skal du sikre dig, at du har det rigtige fitting software installeret. Driveren til Noahlink Wireless installeres normalt sammen med installation af fittingsoftwaren.
2. Efter at fittingsoftwaren er installeret tilsluttes Noahlink Wireless til en vilkårlig USB port på PC'en med anvendelse af det USB kabel, der blev leveret med enheden. En 2-3 sekunders konstant grøn lysindikation bekræfter, at Noahlink Wireless er tændt og klar.



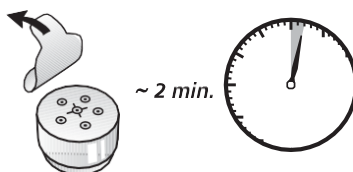
3. Gennemførelsen af en trådløs tilpasning kan somme tider være en udfordring på grund af en række faktorer relateret til opsætning af udstyr og indretningen af tilpasningsmiljøet.
 - Placer Noahlink Wireless på et bord med frit udsyn til høreapparaterne og i en afstand, der ikke overstiger 3 meter.
 - Undgå at placere Noahlink Wireless in en USB-udvidelsesboks med andre USB enheder (f.eks. en Bluetooth dongle), da det vil kunne reducere effektiviteten af Noahlink Wireless enheden.
 - Hvis høreapparattilpasningen foregår i en lydkabine, skal Noahlink Wireless placeres inde i kabinen.
 - Det anbefales ikke at anvende USB-kabler mellem Noahlink Wireless enheden og PC'en af mere end 3 meters længde.
4. Du er nu klar til at starte tilpasningen af trådløse høreapparater, som kan programmeres via Noahlink Wireless.

5 Tips til den optimale trådløse tilpasning

5.1 Lad batteriet ånde/ilte før det indsættes

Når du laver en trådløs tilpasning, skal du altid bruge nye batterier eller helt nyopladede høreapparater. Den mest almindelige batteritype er zink-luft-batterier. Denne type batterier aktiveres af ilt i luften. Ved at fjerne det lille klæbemærke fra batteriet vil ilten aktivere batteriet. Fordi ilten skal trænge igennem nogle små huller og et filter optages ilten langsomt.

Derfor er det vigtigt at vente to hele minutter, efter at klæbemærket på batteriet er fjernet før end batteriet indsættes i høreapparatet. Hvis batteriet indsættes for tidligt, har det ikke optaget tilstrækkeligt ilt til at forsyne høreapparatet med tilstrækkelig strøm.



5.2 Start af tilpasningstilstand

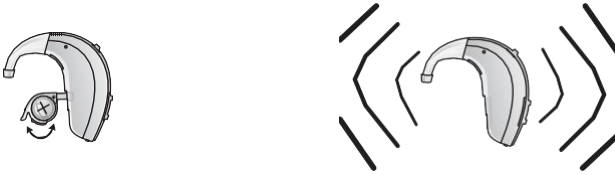
Når du tilslutter høreapparaterne i tilpasningssoftwaren, skal du sørge for altid at sætte høreapparaterne i "tilpasningstilstand" ved at genstarte dem. For høreapparater med udskiftelige batterier gør du dette ved at åbne og lukke batteriskuffen én gang. Genopladelige høreapparater skal du fjerne fra opladeren for at starte tilpasningstilstand.

Når man gør det, er det muligt for fittingssoftwaren at "se" høreapparaterne og at tilslutte sig og kommunikere med dem.

NB! Hvis et høreapparat ved et uheld sættes i flytilstand, hvor alle trådløse funktioner er sat ud af kraft, skal man blot åbne og lukke batteridøren igen. Efter 10 sekunder vil de trådløse funktioner være aktiveret igen. Hold batteridøren lukket i yderligere 15 sekunder efter at de trådløse funktioner er genaktiveret før batteridøren åbnes og lukkes igen. Åbning og lukning af batteridøren inden de 15 sekunder er gået vil sætte høreapparatet tilbage til flytilstand.

For yderligere information om flytilstand henvises til den relevante brugermanual for the pågældende høreapparat.

Når tilpasningen af høreapparatet er afsluttet, husk da at åbne og lukke batteridøren igen for at genstarte høreapparatet og at gemme tilpasningen.



5.3 Optimering af det trådløse miljø

Selv om alle anbefalingerne i det foregående følges, kan stabiliteten i forbindelsen mellem Noahlink Wireless og høreapparaterne blive påvirket af andre trådløse kilder i miljøet. Sådant en forstyrrelse kan forårsage problemer med dataoverførsel, en langsom forbindelse eller afbrydelse af forbindelsen til høreapparaterne.

Forstyrrelser i det trådløse tilpasningsmiljø bør derfor om muligt minimeres eller undgås ved at følge nedenstående retningslinjer:

- Minimer antallet af forstyrrende trådløse kilder. Trådløs aktivitet fra trådløse netværk, mobiltelefoner og streamere skal minimeres så meget som muligt. Selvom den trådløse protokolteknologi tillader 3 samtidige audiostreamere (f.eks TV-streamere) anbefales det at have højst én streamer aktiv mens der pågår en høreapparat tilpasning.

- Tilstræb at holde trådløse kilder væk fra tilpasnings miljøet. Hvis forstyrrende enheder så som trådløst netværk eller streamere ikke kan slukkes under høreapparattilpasningen, anbefales det at placere disse enheder mindst 2 meter væk fra høreapparaterne og Noahlink Wireless enheden samt at sikre, at de ikke er placeret imellem høreapparaterne og Noahlink Wireless enheden.









6 Kompatibilitet

Læs på HIMSA's hjemmeside, www.himsa.com, for at se de seneste kompatibilitetskrav til Noahlink Wireless.

7 Lysindikatorer (LED)

Lysindikatorerne på toppen af NOAHlink Wireless tjener flere formål og kan angive forbindelses status og status på programmerings aktiviteten.

LED Blink	Betydning
	Opstart. Noahlink Wireless er forbundet til en PC USB port.
	Fitting software er startet og forbundet til Noahlink Wireless
	Høreapparat(er) er forbundet til Noahlink Wireless
	Data bliver overført mellem høreapparater og fittingssoftware
	Forbindelse til høreapparat(er) er afbrudt
	Noahlink Wireless kører Test Mode*

*Test Mode – Når Noahlink Wireless kører i test mode undersøger systemet om det kan se enheden ved at spørge enheden om dens versionsnummer.

8 Vejledning til fejlfinding

Symptom	Årsag	Afhjælpning
Noahlink Wireless ikke fundet	Der er ikke tilsluttet en Noahlink Wireless til PC'ens USB port.	Indsæt Noahlink Wireless til USB-porten. Et 2-3 sekunders fast grønt lys bekræfter, at Noahlink Wireless nu er tændt. Start fit-tingsoftwaren, hvis den ikke allerede er startet.
Ingen forbindelse	USB porten i PC'en har ingen strøm.	Det er ikke et Noahlink Wireless problem. PC service er nødvendig.
	Ingen Noahlink Wireless tilsluttet PC'ens USB port.	Indsæt Noahlink Wireless til USB-porten. Et 2-3 sekunders fast grønt lys bekræfter at Noahlink Wireless nu er tændt. Start fit-tingsoftwaren, hvis den ikke allerede er startet.
	Forhindringer mellem Noahlink Wireless og høreapparaterne blokkerer det trådløse signal.	Flyt Noahlink Wireless nærmere til høreapparaterne.
	Noahlink Wireless er placeret for langt væk fra høreapparaterne.	Flyt Noahlink Wireless nærmere til høreapparaterne.
	Høreapparaterne har lavt batteriniveau.	Brug altid friske zink-luft-batterier, som ikke er udløbet. Fjern klæbemærket fra batteriet og lad det ilte i 2 minutter, før det indsættes i høreapparatet.
Instabil/	Forhindringer mellem	Placer Noahlink Wireless så

Symptom	Årsag	Afhjælpning
tabt forbindelse	Noahlink Wireless og høreapparaterne blokkerer det trådløse signal.	der er fri luft mellem Noahlink Wireless og høreapparaterne.
	Noahlink Wireless er placeret for langt væk fra høreapparaterne.	Flyt Noahlink Wireless nærmere til høreapparaterne.
	En 2,4 GHz trådløs telefon, et trådløst netværk eller en anden trådløs enhed er tændt eller for tæt på den PC, der anvendes til høreapparattilpasningen.	Minimer antallet af forstyrrende trådløse kilder eller flyt dem væk fra tilpasningsmiljøet. Brug eventuelt en telefon, som ikke anvender 2,4 GHz trådløst netværk.
	Noahlink Wireless deler strømkilde med en eller flere USB enheder, hvilket resulterer i utilstrækkelig strømforsyning til Noahlink Wireless.	Fjern unødvendige USB enheder, eller anvend en USB-boks med strømforsyning, så den nødvendige strømforsyning kan sikres. Mangel på strøm er kun et problem med USB enheder, der kræver meget strøm, typisk USB-harddisk.

9 Landegodkendelser

En opdateret liste over godkendelser i de enkelte lande findes på www.himsa.com.

Noahlink))

Wireless 2

HIMSA II K/S

Lyngbyvej 28, 1.th.
DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark
Tel.: +45 39 16 22 00

